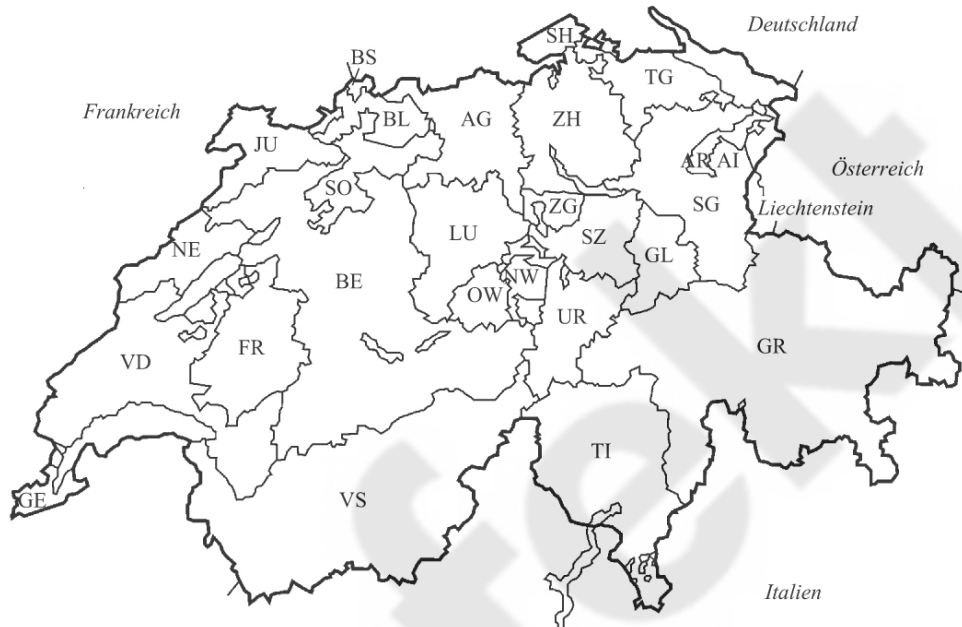


Errata

9. oldal 2. feladat utolsó sora helyesen: nachdem ich *das Studium* an der Hochschule absolviert habe

36. oldal Svájc térképe helyesen:



54. oldal 9. feladat utasítása helyesen: Ergänzen Sie sinngemäß die Tabelle.

61. oldal 1. bekezdés 4. sora helyesen:

Heutzutage kommt ein weiterer wichtiger Faktor hinzu; der Aufrechterhaltung *des* ökologischen *Gleichgewichts* zuliebe soll man auch auf solche Güter verzichten, die man sich sonst leisten könnte.

78. oldal 5. feladat keretben lévő kifejezése helyesen:

Hibás: konfrontiert

Helyes: *auseinandergestzt*

79. oldal 7. feladat első mondata helyesen:

Hibás: auf dem Konto

Helyes: *dem* Konto

90. oldal 3. feladat definíciói helyesen:

2. *Einlage* in Geld, etwa durch Einzahlung zum *Gesellschaftsvermögen*

3. Teilhaber bzw. Mitglied einer *Gesellschaft*

4. die Verpflichtung eines *Schuldners* gegenüber dem *Gläubiger*

5. jemand, der gegen einen anderen, den Schuldner, einen *Anspruch* hat

9. Inhaber eines in der Aktie verkörperten Anteils am Grundkapital einer *Aktiengesellschaft*

101. oldal 11. a) feladat keretben lévő kifejezései helyesen:

Hibás: Werte und Einstellungen in der

Helyes: Werte und Einstellungen in der *Bevölkerung*

Hibás: Bruttoinlandsprodu

Helyes: *Bruttoinlandsprodukt*

104. oldal 4. feladat keretben lévő kifejezése helyesen:

Hibás: teamfähi

Helyes: *teamfähig*

115. oldal 10. feladat állításai helyesen:

1. Der Eintritt in den *Markt* wird beschleunigt, weil das System bekannt und etabliert ist.
3. Der Franchisegeber kann den erheblichen Aufwand eines *Filialsystems* vermeiden und ein für sein Unternehmen zugeschnittenes Vertriebsnetz aufbauen
7. Der Franchisegeber kann sein marktbewährtes System und *Know-how* mit einem recht geringen Kapitaleinsatz vermarkten.
8. Die *Kreditwürdigkeit* ist bei Banken höher, da das unternehmerische Risiko reduziert ist.
10. Der Franchisenehmer ist dennoch selbstständiger *Unternehmer*.

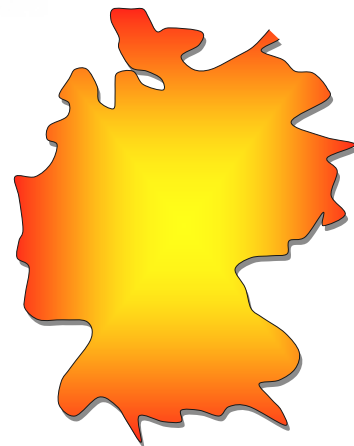
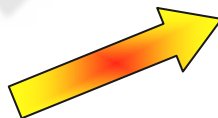
119. oldal ábrái helyesen Kínával kiegészítve

DEUTSCHLAND



848,60 Mio. t

Bruttosozialprodukt 2160,03 \$
Einwohner 82,5 Mio.
CO₂- Ausstoß pro Kopf: 10,29 t/Jahr

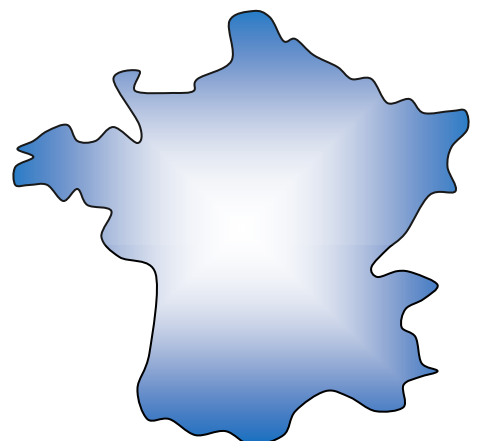
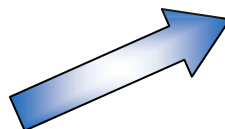


FRANKREICH



386.92 Mio. t

Bruttosozialprodukt 1678,33 Mrd.\$
Einwohner 62,18 Mio.
CO₂- Ausstoß pro Kopf: 6,22 t/Jahr

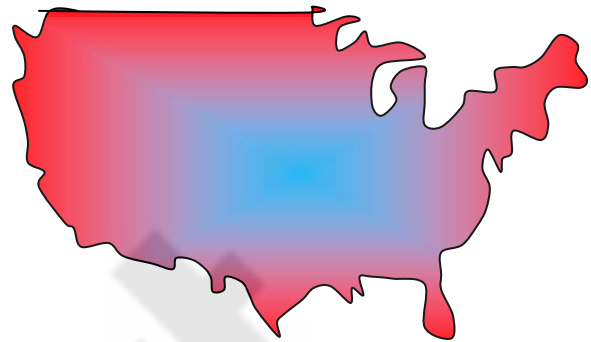
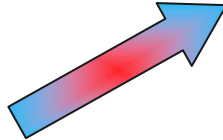


USA



5799,97 Mio. t

Bruttonominalprodukt 10 703,9 Mrd \$
Einwohner 293,95 Mio.
CO₂- Ausstoß pro Kopf: 19,73 t/Jahr

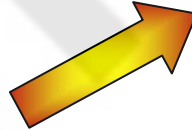


CHINA



4768,56 Mio. t

Bruttonominalprodukt 7218,67 Mrd. \$
Einwohner 1303,04 Mio.
CO₂. Ausstoß pro Kopf: 3,66 t/Jahr



(Die Grafiken wurden laut statistischen Daten vom Autor selbst erstellt.)

121. oldal 2. bekezdés 2. sora helyesen:

Solange die Industrialisierung im 18. und 19. Jahrhundert zu einer raschen Entwicklung der Wirtschaft und Gesellschaft *beitrug*, wandelte sich die Gesellschaft im 20. Jahrhundert zu einer Dienstleistungsgesellschaft.

124. oldal 2. feladat 5. mondat

Hibás: Durch die Globalisierung nimmt die Ungerechtigkeit bei der ... von Gütern und Vermögen zu.

a) Aufteilung

b) Umverteilung

c) Austeilung

Helyes:

a) *Beteiligung*

b) Umverteilung

c) Austeilung

126. oldal 5. a) feladat forrásmegjelölése: www.kurier.at/globalisierung/forum

128. oldal 8. feladat keretben lévő kifejezése helyesen:

Hibás: Effizienter

Helyes: *effizienter*

130. oldal 1.a) feladat forrásmegjelölése: *www.greenpeace.de (stark abgekürzt)*

132. oldal 4. feladatban a mondatok végén kérdőjel helyett, pont szerepel.

139. oldal 5. feladat kifejezése helyesen:

Hibás: *verschmelze*

Helyes: *verschmelzen*

215. oldal szöszedetben hibás jelentéssel szerepel az alábbi szó:
der Verkäufermarkt, -(e)s, -märkte eladók piaca, kínálati piac

A szöszedetből kimaradt szavak

ab/schirmen, h.	(meg)véd
der Arbeitskampf, -(e)s, -kämpfe	bérharc, munkaügyi harc
die Arbeitskraft, -kräfte	munkaerő
der Betriebsrat, -(e)s, -räte	üzemi tanács
das Direktstudium, -s	(egyetemi/főiskolai) tanulmányok nappali tagozaton
die Einigung, -en	egyesítés, megegyezés, egyezség
endgültig	végleges(en)
fachbezogen	szakmai, szakirányú
die Fachmanagerausbildung	felsőfokú szakképzés
das Fernstudium, -s	(felsőoktatásban) levelező oktatás, távoktatás
die Forschungsreise, -n	kutatási célú utazás
die Führungskraft, -kräfte	vezető (beosztású személy)
die Gleichbehandlung	egyenlő bánásmód
die Handwerkstätigkeit, -en	kisipari tevékenység
die Lohnkosten (Pl.)	béreköltség
die Lohnnebenkosten (Pl.)	járulékos béreköltségek
die Luft- und Raumfahrt	repülőgép- és űrhajózási ipar
die Luftfahrt	légi közlekedés/forgalom
der Luftverkehr, -s	légi közlekedés/forgalom
die Macht, Mächte	hatalom
das Machtverhältnis, -ses, -se	hatalmi viszony
der Magister, -s, -	magiszter
der Mahnbrief, -(e)s, -e	figyelmeztetés
der Mahner, -s, -	a figyelmeztetést küldő
die Mahnkosten (Pl.)	a figyelmeztetés költségei
die Mahnung, -en	figyelmeztetés
die Mailflut	e-mail-áradat
die Majuskel, -n	nagybetű
der Makler, -s, -	ügynök, alkusz
das Management, -s, -s	vezetőség

die Mängelrüge, -n	reklamáció
männlich	hímnemű
die Marke, -n	márka
der Markenname, -n, -n	márkanév
der Marketingprozess, -es, -e	marketing folyamat
markieren, h.	megjelöl
die Marktanalyse, -n	piacelemzés
der Marktanteil, -s, -e	piaci részesedés
die Marktbeobachtung, -en	piacmegfigyelés
die Marktchance, -n	piaci esély
die Marktchancenanalyse, -n	piaci lehetőségek elemzése
die Marktdiagnose, -n	piaci diagnózis, értékelés
Märkte erschließen	piacot terem/szerez
markteinschränkend	piackorlátozó
der Markteintritt, -(e)s	piacra való belépés
die Marktforschung, -en	piackutatás
marktfördernd	piactámogató
die Marktlücke, -n	piaci rés
die Marktprognose, -n	piaci előrejelzés
das Marktsegment, -s, -e	piaci szegmens
die Marktsegmentierung, -en	a piac felosztása
der Marktteilnehmer, -s, -	piaci szereplő, résztvevő
der Maschinenbau, -s	gépgyártás, gépipar
der Maschinenbauingenieur, -s, -e	gépészmérnök
die Maschinenindustrie	gépipar, gépgyártás
das Massenmedium, -s, -dien	tömegkommunikációs eszköz
massenweise	tömegesen
maßgebend	mértékadó, mérvadó
die Nachwuchskraft, -kräfte	munkaerő-utánpótlás
das Praktikum, -s, -ka	szakmai gyakorlat
qualifiziert	szakképzett
die Schulung, -en	képzés, oktatás
der Struktur- und Kohäsionsfonds, -, -	strukturális és kohéziós (pénz)alap
das Studentenheim, -(e)s, -e	(egyetemi/főiskolai) kollégium, diákotthon
die Tarifpartei, -en	szociális partner, béralkupartner
der Tarifvertrag, -(e)s, -verträge	kollektív szerződés
die Untermiete	albérlet
verschmelzen, verschmolz, h. verschmolzen	egybeolvaszt, összeolvaszt
die Weisung, -en	utasítás
zurück/reichen, h.	visszanyúlik